

ABSINA

EV CHARGING CABLE

MODE 3 | 11 KW | 16 A



Bedienungsanleitung | User Manual | Instructions d'utilisation |
Instrucciones de uso | Istruzioni per l'uso

Art.-Nr. / Part No.: 52-231-1004 (3m Version) | 52-231-1001 (5m Version) | 52-231-1005 (7.5m Version)



BEDIENUNGSANLEITUNG

EV LADEKABEL MODE 3 | 11 KW | 16 A

WILLKOMMEN

Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen ABSINA EV Ladekabels Mode 3. Mithilfe der Bedienungsanleitung können Sie die Funktionen Ihres Ladekabels optimal nutzen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Ladekabel. Ihr ABSINA-Team.

SYMBOLERKLÄRUNG



Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie.



Werfen Sie das Kabel nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie das Kabel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Achtung! Eine gefährliche Situation kann eintreten, wenn die Maßnahmen nicht eingehalten werden. Gefahr von Tod, schweren Verletzungen und Verbrennungen!



Keine Verwendung von Ladekabeln, die an Stecker oder Leitung beschädigt sind!



Fahrzeugkupplung Typ 2



Bedienungsanleitung beachten!



Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen!

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Verwenden Sie das Kabel ausschließlich zum Laden von Elektro- und Hybridfahrzeugen mit Wechselstrom (AC) an Ladestationen. Das Kabel darf nur zusammen mit normgerechten und dafür vorgesehenen Fahrzeug-Inlets nach IEC 62196-2 (Typ 2 Stecker) eingesetzt werden. Die Einhaltung aller Angaben in dieser Bedienungsanleitung gehören ebenso zur bestimmungsgemäßen Verwendung. Jede darüberhinausgehende oder andersartige Benutzung gilt als Fehlgebrauch und kann zu gefährlichen Situationen führen. Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

SICHERHEITSHINWEISE

- Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Ladekabel kann Explosionen, Stromschläge und Kurzschlüsse verursachen. Beachten Sie die allgemein gültigen Sicherheitsvorkehrungen und die Hinweise.
- Prüfen Sie vor jeder Benutzung das Ladekabel und die Kontakte auf Schäden und Verschmutzung.
- Laden Sie niemals mit einem beschädigten Ladekabel oder beschädigtem Fahrzeug-Inlet.
- Laden Sie niemals mit Kontakten, die verschmutzt oder feucht geworden sind.
- Ziehen Sie die Stecker niemals mit Gewalt ab. Gefährliche Lichtbögen können zum Tod oder schweren Verletzungen führen.
- Schließen Sie das Ladekabel nur an Fahrzeug-Inlets und Infrastruktur-Ladedosen an, die vor Wasser, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und anderen Flüssigkeiten geschützt sind.

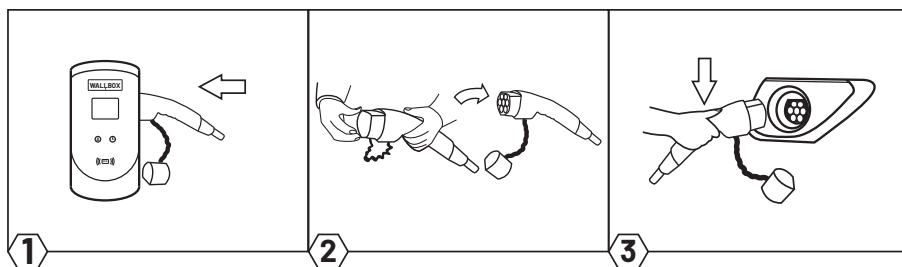
- Es gibt Elektrofahrzeuge, die ein Starten des Fahrzeugs mit gestecktem Ladekabel erlauben. Achten Sie immer darauf, das Ladekabel vor dem Losfahren zu lösen.
- Verwenden Sie das Ladekabel niemals mit einem Verlängerungskabel oder einem Adapter. Modifikationen oder Veränderungen sind lebensgefährlich und führen zum sofortigen Ausschluss der Gewährleistung.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel für Kinder nicht zugänglich ist. Nur Personen mit einer gültigen Fahrerlaubnis für Kraftfahrzeuge dürfen das Ladekabel bedienen.

BEDIENUNG

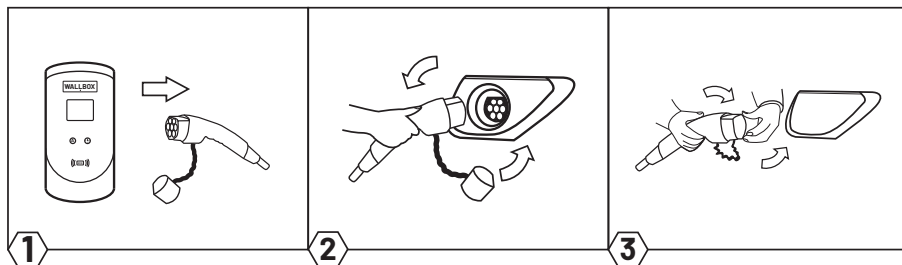
Beachten Sie die Bedienungshinweise der Ladestation und des Elektrofahrzeuges.

1. Schalten Sie das Fahrzeug aus und stellen Sie den Schalthebel auf Parken.
2. Nehmen Sie die Schutzkappen der Ladestecker ab und verbinden Sie den Infrastruktur-Ladestecker in die Infrastruktur-Ladedose und den Fahrzeug-Ladestecker in das Fahrzeug-Inlet. Achten Sie auf die richtige Zuordnung und prüfen Sie, ob die Steckverbindung richtig und vollständig gesteckt sind.
3. Starten Sie den Ladevorgang an der Ladestation. Die Ladestecker werden automatisch verriegelt.
4. Um den Ladevorgang vorzeitig zu beenden, beachten Sie die Bedienhinweise der Ladestation.
5. Nach Beendigung des Ladevorgangs werden die Ladestecker automatisch entriegelt.
6. Ziehen Sie die Ladestecker aus der Ladestation und dem Elektrofahrzeug (Fahrzeug muss entriegelt sein).
7. Stecken Sie die Schutzkappen auf die Ladestecker und rollen Sie das Kabel knickfrei auf.

LADEVORGANG BEGINNEN



LADEVORGANG BEENDEN



LADEDAUER

Die Dauer des Ladevorgangs ist abhängig von der Kapazität, vom Ladezustand der Hochvoltbatterie Ihres Fahrzeugs und von der zulässigen Ladeleistung des Ladekabels. Der Ladestrom (max. 16A) wird durch das Fahrzeug reguliert. Bei sehr niedrigen und sehr hohen Temperaturen kann die Ladeleistung beeinträchtigt werden.

TECHNISCHE DATEN	
Bemessungsspannung:	400V AC 50Hz
Ladestecker:	IEC62196-2 Typ 2 -Ile
Ladestation:	IEC62196-2 Typ 2 -IIb
Nennleistung:	11kW
Output:	16A
Anzahl Phasen:	3-phasig
Kontaktwiderstand:	≤0.3mΩ (L/N)
Isolationswiderstand:	500MΩ (1.000V AC)
Hochspannungsfestigkeit:	2.600V AC
Widerstandskodierung:	680Ω
Kontakttemperaturanstieg:	≤50K
Lademodus:	IEC 62196-2, IEC 61851-1
Betriebsfeuchtigkeit:	5% -95% nicht kondensierend
Schutzklasse:	IP55 (in gestecktem Zustand)
Brennbarkeitsklasse:	UL94 V-0
Abziehungskraft:	45N...80N
Steckzyklen:	≥10.000x (Lastfrei)
Betriebstemperatur:	-25°C...+55°C
Kabel:	5*2.5mm ² + 1*0,75mm ²

REINIGUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Kabel nur, wenn es nicht am Fahrzeug oder der Steckdose angeschlossen ist. Reinigen Sie das Ladekabel und die verschmutzten Kontakte nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Wasser- oder Dampfstrahlreiniger. Tauchen Sie den Artikel niemals in Flüssigkeiten ein. Bewahren Sie das Ladekabel mit aufgesteckten Schutzkappen an einem trockenen und sauberen Ort auf.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Informationen nach dem Elektrogesetz (ElektroG): Seit dem 24. März 2006 dürfen alte Elektrogeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Diese Elektro- und Elektronikgeräte sind durch die durchgestrichene Mülltonne gekennzeichnet. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben.

GARANTIE

Auf das Produkt besteht 2 Jahre Garantie. Bei Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

MANUAL

EV CHARGING CABLE MODE 3 | 11 KW | 16 A

WELCOME

Thank you for purchasing your new ABSINA EV charging cable Mode 3. With the help of the operating instructions, you will be able to make the best use of the functions of your charging cable. We hope you enjoy using this new device. Your ABSINA team.

EXPLANATION OF SYMBOLS

 The product complies with the requirements of the EU Directive.



Do not dispose of the unit in household waste! Dispose of the appliance via an authorised waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. If in doubt, contact your waste disposal facility.



Attention! A dangerous situation may occur if the measures are not observed. Risk of death, serious injury and burns!



Do not use charging cables that are damaged at the housing, plug or cable!



Type 2 adapter



Follow the operating instructions!



Do not expose to direct sunlight!

INTENDED USE

Only use the cable for charging electric and hybrid vehicles with alternating current (AC) at charging stations. The cable may only be used together with standard-compliant and designated vehicle inlets according to IEC 62196-2 (type 2 plug). Compliance with all the information in these operating instructions is also part of the intended use. Any other use or use beyond this is considered misuse and can lead to dangerous situations. The user is liable for any damage caused by improper use.

SAFETY INFORMATION

- Improper handling of the charging cable can cause explosions, electric shocks and short circuits. Observe the generally applicable safety precautions and the instructions.
- Before each use, check the charging cable and the contacts for damage and dirt.
- Never charge with a damaged charging cable or damaged vehicle inlet.
- Never charge with contacts that have become dirty or damp.
- Never pull off the plugs with force. Dangerous electric arcs can cause death or serious injury.
- Only connect the charging cable to vehicle inlets and infrastructure charging sockets that are protected from water, direct sunlight, moisture and other liquids.

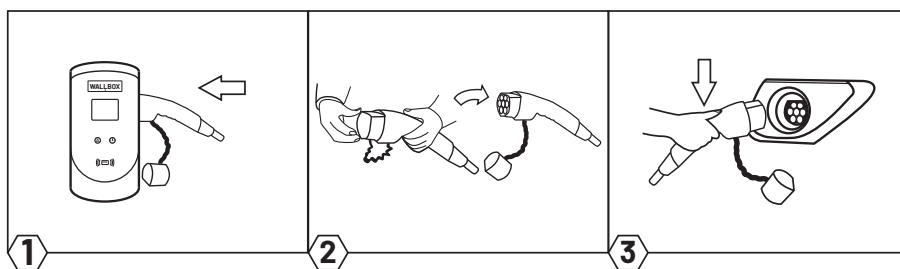
- There are electric vehicles that allow the vehicle to be started with the charging cable plugged in. Always make sure to disconnect the charging cable before driving off.
- Never use the charging cable with an extension cable or an adapter. Modifications or alterations are dangerous to life and lead to the immediate exclusion of the warranty.
- Make sure that the charging cable is not accessible to children. Only persons with a valid driving licence for motor vehicles may operate the charging cable.

OPERATION

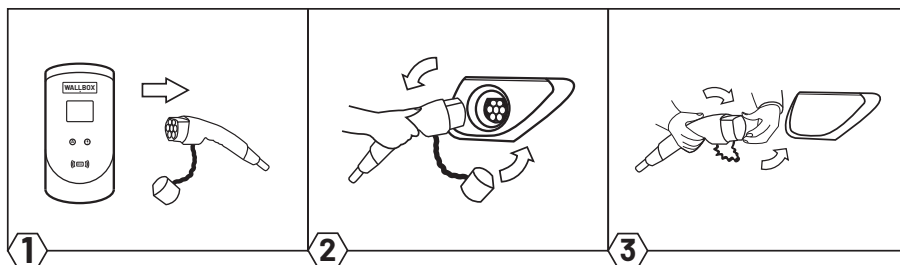
Observe the operating instructions for the charging station and the electric vehicle.

1. Switch off the vehicle. Go to parking mode.
2. Remove the protective caps from the charging plugs and connect the infrastructure charging plug to the infrastructure charging socket and the vehicle charging plug to the vehicle inlet. Ensure the correct assignment and check that the plug connections are correctly and completely plugged in.
3. Start the charging process at the charging station. The charging plugs are automatically locked.
4. To end the charging process prematurely, follow the operating instructions for the charging station.
5. After the charging process is finished, the charging plugs are automatically unlocked.
6. Disconnect the charging plugs from the charging station and the electric vehicle (EV must be unlocked).
7. Put the protective caps on the charging plugs and roll up the cable without kinks.

START CHARGING



END CHARGING



CHARGING TIME

The duration of the charging process depends on the capacity, the state of charge of the high-voltage battery of your vehicle and the permissible charging power of the charging cable. The charging current (max. 16A) is regulated by the EV. At very low and very high temperatures, the charging performance may be impaired.

TECHNICAL DATA

Rated voltage:	400V AC 50Hz
Vehicle plug:	IEC62196-2 type 2 -Ile
Infrastructure plug:	IEC62196-2 type 2 -IIb
Rated power:	11kW
Output:	16A
No. of phases:	3-phase
Contact resistance:	≤0.3mΩ (L/N)
Isolation resistance:	500MΩ (1000V AC)
High voltage resistance:	2.600V AC
Resistor coding:	680Ω
Contact thermal rise:	≤50K
Charge mode:	IEC 62196-2, IEC 61851-1
Working humidity:	5% -95% non condensed
Protection type:	IP55 (plugged in)
Flammability standard:	UL94 V-0
Withdrawal force:	45N...80N
Plugging cycles:	≥10000x (no load)
Operating temperature:	-25°C...+55°C
Cable:	5*2.5mm ² + 1*0,75mm ²

CLEANING AND STORAGE

Only clean the cable when it is not connected to the vehicle or the socket. Clean the charging cable and the dirty contacts only with a dry cloth. Never use harsh detergents, water or steam cleaners. Never immerse the item in liquids. Store the charging cable with the protective caps on in a dry and clean place.

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information according to the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG): Since 24 March 2006, old electrical appliances may not be disposed of with household waste. These electrical and electronic appliances are marked with a crossed-out dustbin. Owners of old appliances from private households can take them to the collection points of the public waste management authorities or to the collection points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG.

WARRANTY

The product is guaranteed for 2 years. No guarantee can be given for damage resulting from non-observance of the operating instructions.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CÂBLE DE CHARGE EV MODE 3 | 11 KW | 16 A

BIENVENUE

Nous vous remercions d'avoir acheté votre nouveau câble de charge ABSINA EV Mode 3. Grâce au mode d'emploi, vous serez en mesure d'utiliser au mieux les fonctions de votre câble de charge. Nous espérons que vous prendrez plaisir à utiliser ce nouvel appareil. Votre équipe ABSINA.

EXPLICATION DES SYMBOLES

 Le produit est conforme aux exigences de la directive européenne.



Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères ! Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination des déchets agréée ou de votre service municipal d'élimination des déchets. Respectez les réglementations en vigueur. En cas de doute, contactez votre service d'élimination des déchets.



Attention ! Une situation dangereuse peut se produire si les mesures ne sont pas respectées. Risque de mort, de blessures graves et de brûlures !



N'utilisez pas de câbles de charge endommagés au niveau du boîtier, de la fiche ou du câble !



Adaptateur de type 2



Suivez les instructions d'utilisation !



Ne pas exposer à la lumière directe du soleil !

UTILISATION PRÉVUE

N'utilisez le câble que pour charger des véhicules électriques et hybrides en courant alternatif (CA) dans des stations de charge. Le câble ne doit être utilisé qu'avec des prises pour véhicules conformes aux normes et désignées conformément à la norme CEI 62196-2 (fiche de type 2). Le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi fait également partie de l'utilisation prévue. Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme une mauvaise utilisation et peut conduire à des situations dangereuses. L'utilisateur est responsable de tout dommage causé par une utilisation non conforme.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Une manipulation incorrecte du câble de charge peut provoquer des explosions, des chocs électriques et des courts-circuits. Respectez les mesures de sécurité généralement applicables et les instructions.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble de charge et les contacts ne sont pas endommagés ou encrassés.
- Ne chargez jamais avec un câble de charge endommagé ou une entrée de véhicule endommagée.
- Ne chargez jamais avec des contacts qui sont devenus sales ou humides.
- Ne retirez jamais les bouchons avec force. Des arcs électriques dangereux peuvent causer la mort ou des blessures graves.
- Ne connectez le câble de charge qu'aux entrées du véhicule et aux prises de charge de l'infrastructure qui sont protégées de l'eau, des rayons directs du soleil, de l'humidité et d'autres liquides.

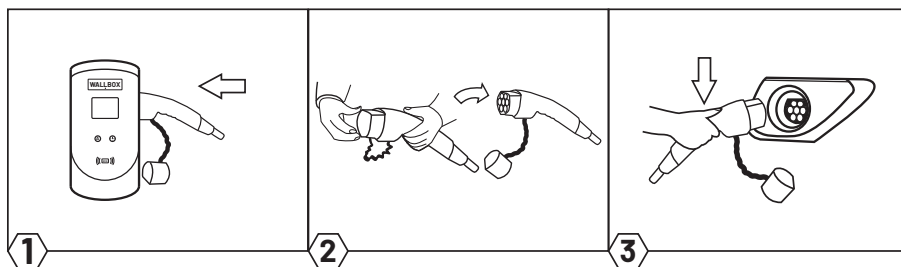
- Il existe des véhicules électriques qui permettent de démarrer le véhicule avec le câble de charge branché. Veuillez toujours à débrancher le câble de charge avant de démarrer.
- N'utilisez jamais le câble de charge avec une rallonge ou un adaptateur. Les modifications ou altérations sont dangereuses pour la vie et entraînent l'exclusion immédiate de la garantie.
- Veuillez à ce que le câble de chargement ne soit pas accessible aux enfants. Seules les personnes titulaires d'un permis de conduire valide pour les véhicules à moteur peuvent utiliser le câble de chargement.

FONCTIONNEMENT

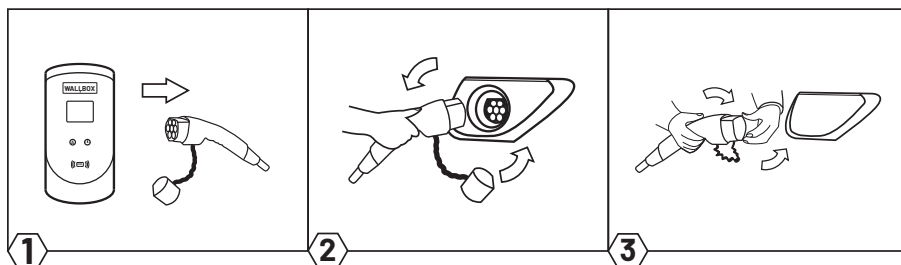
Respectez les instructions d'utilisation de la station de charge et du véhicule électrique.

1. Éteignez le véhicule. Passez en mode parking.
2. Retirez les capuchons de protection des fiches de charge et branchez la fiche de charge de l'infrastructure sur la prise de charge de l'infrastructure et la fiche de charge du véhicule sur l'entrée du véhicule. Veuillez à l'affectation correcte et vérifiez que les fiches sont correctement et complètement enfichées.
3. Démarrez le processus de charge à la station de charge. Les fiches de charge sont automatiquement verrouillées.
4. Pour interrompre prématurément le processus de charge, suivez les instructions d'utilisation de la station de charge.
5. Une fois le processus de charge terminé, les fiches de charge sont automatiquement déverrouillées.
6. Débranchez les fiches de charge de la station de charge et du véhicule électrique (le véhicule doit être déverrouillé).
7. Remettez les capuchons de protection sur les fiches de charge et enroulez le câble sans le plier.

COMMENCER À CHARGER



FIN DE CHARGEMENT



TEMPS DE CHARGE

La durée du processus de charge dépend de la capacité, de l'état de charge de la batterie haute tension de votre véhicule et de la puissance de charge admissible du câble de charge. Le courant de charge (max. 16A) est régulé par le VE. À des températures très basses et très élevées, la performance de charge peut être altérée.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale :	400V AC 50Hz
Prise pour véhicule :	IEC62196-2 type 2 -Ile
Prise d'infrastructure :	IEC62196-2 type 2 -IIb
Puissance nominale :	11kW
Sortie :	16A
Nombre de phases :	triphase
Résistance de contact :	$\leq 0.3m\Omega$ (L/N)
Résistance à l'isolement	500M Ω (1000V AC)
Résistance à la haute tension :	2.600V AC
Codage des résistances :	680 Ω
Élévation thermique du contact :	$\leq 50K$
Mode de charge :	IEC 62196-2, IEC 61851-1
Humidité de travail :	5% -95% non condensés
Type de protection :	IP55 (branché)
Norme d'inflammabilité :	UL94 V-0
Force de retrait :	45N...80N
Cycles de branchement :	$\geq 10000x$ (pas de charge)
Température de fonctionnement :	-25°C...+55°C
Câble :	5*2.5mm ² + 1*0,75mm ²

NETTOYAGE ET STOCKAGE

Ne nettoyez le câble que lorsqu'il n'est pas connecté au véhicule ou à la prise. Nettoyez le câble de charge et les contacts sales uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez jamais de détergents agressifs, d'eau ou de nettoyeurs à vapeur. Ne plongez jamais l'article dans un liquide. Rangez le câble de chargement avec les capuchons de protection dans un endroit sec et propre.

NOTES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Informations selon la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) : Depuis le 24 mars 2006, les vieux appareils électriques ne peuvent plus être jetés avec les ordures ménagères. Ces appareils électriques et électroniques sont marqués d'une poubelle barrée. Les propriétaires de vieux appareils provenant de ménages privés peuvent les apporter aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à l'ElektroG.

GARANTIE

Le produit est garanti pendant 2 ans. Aucune garantie ne peut être accordée pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi.

INSTRUCCIONES DE USO

CABLE DE CARGA EV MODO 3 | 11 KW | 16 A

BIENVENIDA

Gracias por adquirir su nuevo cable de carga ABSINA EV Modo 3. Con la ayuda de las instrucciones de uso, podrá aprovechar al máximo las funciones de su cable de carga. Esperamos que disfrute del uso de este nuevo dispositivo. Su equipo de ABSINA.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

 El producto cumple los requisitos de la Directiva de la UE.



No tire el aparato a la basura doméstica. Elimine el aparato a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de su instalación municipal de eliminación de residuos. Respete la normativa vigente. En caso de duda, póngase en contacto con su centro de eliminación de residuos.



Atención. Puede producirse una situación peligrosa si no se observan las medidas. ¡Riesgo de muerte, lesiones graves y quemaduras!



No utilice cables de carga que estén dañados en la carcasa, el enchufe o el cable.



Adaptador tipo 2



Siga las instrucciones de uso.



No exponer a la luz solar directa.

USO PREVISTO

Utilice el cable únicamente para cargar vehículos eléctricos e híbridos con corriente alterna (CA) en estaciones de carga. El cable sólo puede utilizarse junto con tomas de corriente para vehículos que cumplan la norma y estén designadas según la norma IEC 62196-2 (enchufe de tipo 2). El cumplimiento de todas las indicaciones de este manual de instrucciones también forma parte del uso previsto. Cualquier otro uso o utilización que vaya más allá se considera un uso indebido y puede dar lugar a situaciones de peligro. El usuario es responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- La manipulación incorrecta del cable de carga puede provocar explosiones, descargas eléctricas y cortocircuitos. Observe las precauciones de seguridad generalmente aplicables y las instrucciones.
- Antes de cada uso, compruebe que el cable de carga y los contactos no estén dañados ni sucios.
- No cargue nunca con un cable de carga dañado o con una entrada del vehículo dañada.
- No cargue nunca con contactos que se hayan ensuciado o humedecido.
- No tire nunca de los enchufes con fuerza. Los peligrosos arcos eléctricos pueden causar la muerte o lesiones graves.
- Conecte el cable de carga únicamente a las tomas del vehículo y a las tomas de carga de la infraestructura que estén protegidas del agua, la luz solar directa, la humedad y otros líquidos.

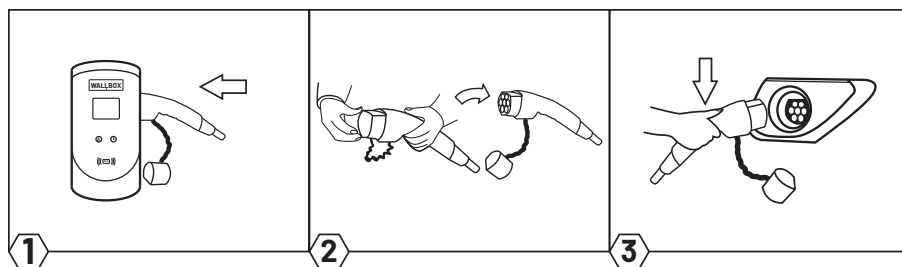
- Hay vehículos eléctricos que permiten arrancar el vehículo con el cable de carga enchufado. Asegúrese siempre de desconectar el cable de carga antes de arrancar.
- No utilice nunca el cable de carga con un alargador o un adaptador. Las modificaciones o alteraciones son peligrosas para la vida y conllevan la exclusión inmediata de la garantía.
- Asegúrese de que el cable de carga no esté al alcance de los niños. El cable de carga sólo puede ser utilizado por personas que dispongan de un permiso de conducir válido para vehículos de motor.

OPERACIÓN

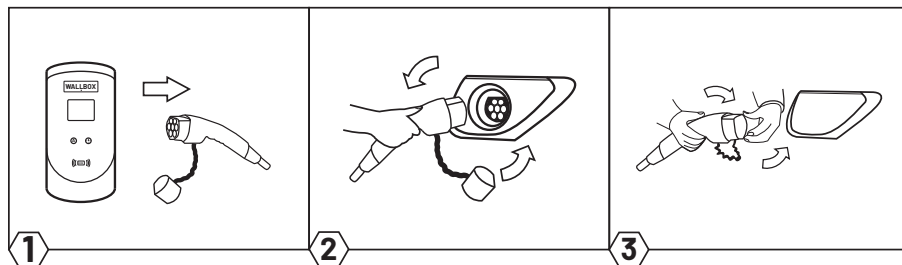
Tenga en cuenta las instrucciones de uso de la estación de carga y del vehículo eléctrico.

1. Apague el vehículo. Pase al modo de estacionamiento.
2. Retire las tapas protectoras de los enchufes de carga y conecte el enchufe de carga de la infraestructura a la toma de carga de la infraestructura y el enchufe de carga del vehículo a la entrada del vehículo. Asegúrese de la correcta asignación y compruebe que las conexiones de los enchufes están correcta y completamente enchufadas.
3. Inicie el proceso de carga en la estación de carga. Los enchufes de carga se bloquean automáticamente.
4. Para finalizar el proceso de carga antes de tiempo, siga las instrucciones de uso de la estación de carga.
5. Una vez finalizado el proceso de carga, las clavijas de carga se desbloquean automáticamente.
6. Desconecte los enchufes de carga de la estación de carga y del vehículo eléctrico (el EV debe estar desbloqueado).
7. Coloque las tapas protectoras en los enchufes de carga y enrolle el cable sin dobleces.

EMPEZAR A CARGAR



FIN DE LA CARGA



TIEMPO DE CARGA

La duración del proceso de carga depende de la capacidad, el estado de carga de la batería de alto voltaje de su vehículo y la potencia de carga permitida del cable de carga. La corriente de carga (máx. 16A) está regulada por el VE. A temperaturas muy bajas y muy altas, el rendimiento de la carga puede verse afectado.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal:	400V AC 50Hz
Enchufe del vehículo:	IEC62196-2 tipo 2 -Ile
Enchufe de infraestructura:	IEC62196-2 tipo 2 -IIb
Potencia nominal:	11kW
Salida:	16A
Número de fases:	3 fases
Resistencia de contacto:	$\leq 0.3\text{m}\Omega$ (L/N)
Resistencia al aislamiento:	500M Ω (1000V AC)
Resistencia a la alta tensión:	2.600V AC
Codificación de resistencias:	680 Ω
Aumento térmico del contacto:	$\leq 50\text{K}$
Modo de carga:	IEC 62196-2, IEC 61851-1
Humedad de trabajo:	5% -95% no condensado
Tipo de protección:	IP55 (enchufado)
Norma de inflamabilidad:	UL94 V-0
Fuerza de retirada:	45N...80N
Enchufar los ciclos:	$\geq 10000\text{x}$ (sin carga)
Temperatura de funcionamiento:	-25°C...+55°C
Cable:	5*2.5mm ² + 1*0,75mm ²

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Limpie el cable sólo cuando no esté conectado al vehículo o a la toma de corriente. Limpie el cable de carga y los contactos sucios sólo con un paño seco. No utilice nunca detergentes fuertes, agua o limpiadores a vapor. No sumerja nunca el artículo en líquidos. Guarde el cable de carga con las tapas protectoras puestas en un lugar seco y limpio.

NOTAS SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Información según la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG): Desde el 24 de marzo de 2006, los aparatos eléctricos antiguos no pueden eliminarse con la basura doméstica. Estos aparatos eléctricos y electrónicos están marcados con un cubo de basura tachado. Los propietarios de aparatos viejos de los hogares pueden llevarlos a los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o a los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de acuerdo con la ElektroG.

GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 2 años. No se puede ofrecer ninguna garantía por los daños derivados de la inobservancia de las instrucciones de uso.

ISTRUZIONI PER L'USO

CAVO DI RICARICA EV MODE 3 | 11 KW | 16 A

BENVENUTO

Grazie per aver acquistato il vostro nuovo cavo di ricarica ABSINA EV Mode 3. Con l'aiuto delle istruzioni per l'uso, sarete in grado di utilizzare al meglio le funzioni del vostro cavo di ricarica. Vi auguriamo un buon utilizzo di questo nuovo dispositivo. Il vostro team ABSINA.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

 Il prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva UE.



Non smaltire l'apparecchio nei rifiuti domestici! Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti o il proprio centro di smaltimento comunale. Osservare le norme vigenti. In caso di dubbio, rivolgersi al centro di smaltimento rifiuti.



Attenzione! In caso di mancata osservanza delle misure, può verificarsi una situazione pericolosa. Pericolo di morte, lesioni gravi e ustioni!



Non utilizzare cavi di ricarica danneggiati nell'alloggiamento, nella spina o nel cavo!



Adattatore tipo 2



Seguire le istruzioni per l'uso!



Non esporre alla luce diretta del sole!

USO PREVISTO

Utilizzare il cavo solo per la ricarica di veicoli elettrici e ibridi in corrente alternata (CA) presso le stazioni di ricarica. Il cavo può essere utilizzato solo in combinazione con prese per veicoli conformi agli standard e designate secondo la norma IEC 62196-2 (spina di tipo 2). L'osservanza di tutte le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso fa parte dell'uso previsto. Qualsiasi altro uso o utilizzo diverso da questo è considerato un uso improprio e può portare a situazioni pericolose. L'utente è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- L'uso improprio del cavo di ricarica può causare esplosioni, scosse elettriche e cortocircuiti. Osservare le precauzioni di sicurezza generalmente applicabili e le istruzioni.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di ricarica e i contatti non siano danneggiati o sporchi.
- Non caricare mai con un cavo di ricarica danneggiato o con l'ingresso del veicolo danneggiato.
- Non caricare mai con i contatti sporchi o umidi.
- Non staccare mai le spine con forza. Gli archi elettrici pericolosi possono causare morte o gravi lesioni.
- Collegare il cavo di ricarica solo alle prese del veicolo e alle infrastrutture di ricarica protette da acqua, luce solare diretta, umidità e altri liquidi.

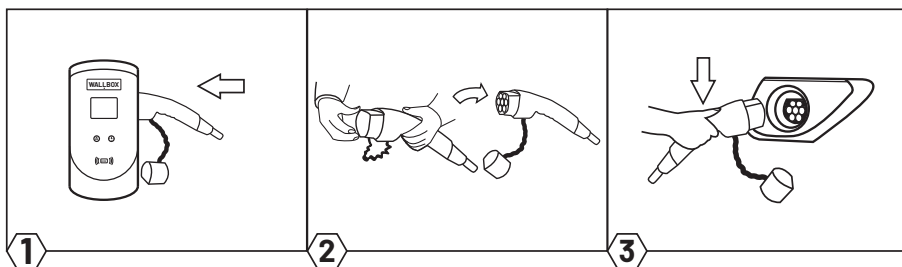
- Esistono veicoli elettrici che consentono di avviare il veicolo con il cavo di ricarica inserito. Assicurarsi sempre di scollegare il cavo di ricarica prima di partire.
- Non utilizzare mai il cavo di ricarica con una prolunga o un adattatore. Modifiche o alterazioni sono pericolose per la vita e comportano l'immediata esclusione della garanzia.
- Assicurarsi che il cavo di ricarica non sia accessibile ai bambini. Il cavo di ricarica può essere utilizzato solo da persone in possesso di una patente di guida valida per veicoli a motore.

FUNZIONAMENTO

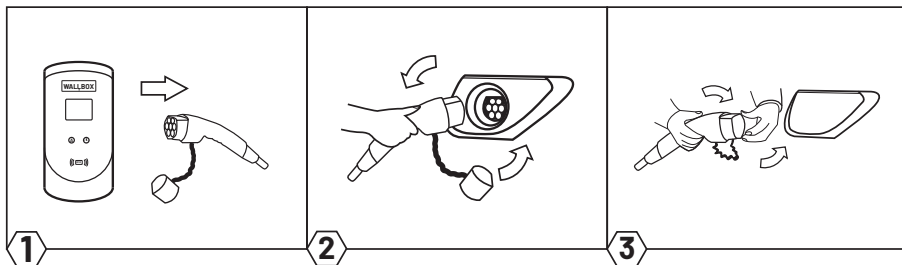
Osservare le istruzioni per l'uso della stazione di ricarica e del veicolo elettrico.

1. Spegnere il veicolo. Passare alla modalità di parcheggio.
2. Rimuovere i cappucci di protezione dalle spine di ricarica e collegare la spina di ricarica dell'infrastruttura alla presa di ricarica dell'infrastruttura e la spina di ricarica del veicolo alla presa del veicolo. Assicurarsi della corretta assegnazione e controllare che i collegamenti delle spine siano inseriti correttamente e completamente.
3. Avviare il processo di ricarica nella stazione di ricarica. Le spine di ricarica sono bloccate automaticamente.
4. Per terminare il processo di ricarica prima del tempo, seguire le istruzioni per l'uso della stazione di ricarica.
5. Al termine del processo di ricarica, le spine di ricarica si sbloccano automaticamente.
6. Staccare le spine di ricarica dalla stazione di ricarica e dal veicolo elettrico (l'EV deve essere sbloccato).
7. Rimettere i cappucci di protezione sulle spine di ricarica e arrotolare il cavo senza attorcigliamenti.

AVVIO DELLA RICARICA



FINE DELLA CARICA



TEMPO DI CARICA

La durata del processo di ricarica dipende dalla capacità, dallo stato di carica della batteria ad alto voltaggio del veicolo e dalla potenza di carica consentita del cavo di ricarica. La corrente di carica (max. 16A) è regolata dall'EV. A temperature molto basse e molto alte, le prestazioni di ricarica possono essere compromesse.

DATI TECNICI

Tensione nominale:	400V AC 50Hz
Spina del veicolo:	IEC62196-2 tipo 2 -Ile
Tappo per l'infrastruttura:	IEC62196-2 tipo 2 -IIb
Potenza nominale:	11kW
Uscita:	16A
Numero di fasi:	3-fase
Resistenza di contatto:	$\leq 0.3\text{m}\Omega$ (L/N)
Resistenza all'isolamento:	500M Ω (1000V AC)
Resistenza all'alta tensione:	2.600V AC
Codifica dei resistori:	680 Ω
Aumento termico del contatto:	$\leq 50\text{K}$
Modalità di carica:	IEC 62196-2, IEC 61851-1
Umidità di lavoro:	5% -95% non condensato
Tipo di protezione:	IP55 (inserito)
Standard di infiammabilità:	UL94 V-0
Forza di ritiro:	45N...80N
Cicli di inserimento:	$\geq 10000\text{x}$ (senza carico)
Temperatura di esercizio:	-25°C...+55°C
Cavo:	5*2.5mm ² + 1*0,75mm ²

PULIZIA E STOCCAGGIO

Pulire il cavo solo quando non è collegato al veicolo o alla presa. Pulire il cavo di ricarica e i contatti sporchi solo con un panno asciutto. Non utilizzare mai detergenti aggressivi, acqua o detergenti a vapore. Non immergere mai l'oggetto in liquidi. Conservare il cavo di ricarica con i cappucci protettivi in un luogo asciutto e pulito.

NOTE SULLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Informazioni ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG): Dal 24 marzo 2006, i vecchi apparecchi elettrici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Questi apparecchi elettrici ed elettronici sono contrassegnati da una pattumiera barrata. I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono portarli ai punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o ai punti di raccolta istituiti dai produttori o dai distributori in conformità con l'ElektroG.

GARANZIA

Il prodotto è garantito per 2 anni. Non è possibile fornire alcuna garanzia per danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.

WEITERE FRAGEN?

Lesen Sie unsere FAQs...

ANY QUESTIONS?

Check our FAQs...

DES QUESTIONS ?

Consultez nos FAQ...

¿ALGUNA PREGUNTA?

Consulte nuestras preguntas frecuentes...

DOMANDE?

Consulta le nostre FAQ...



<https://www.absina.com/pages/faq>



ABSINA

www.absina.com

ABSINA GmbH
Carl-Benz-Strasse 9
74722 Buchen
Germany

Hotline: +49 6281 / 5615500

E-Mail: service@absina.de